

# LITTÉRATURES EUROPÉENNES COGNAC

## 12 > 16 NOV. 2025 | LA SUISSE

### JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE

Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 17 avril 2025, Littératures Européennes Cognac vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

#### Nathalie JAULAIN



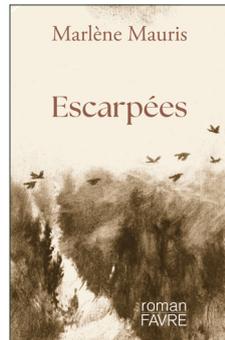
Née en 1974, Nathalie Jaulain a fait des études littéraires à l'université de Poitiers. Elle a fondé l'association Post Scriptum en 2000, dans

le but de faire vivre la littérature et le monde du livre auprès de tous les publics. Elle a travaillé en bibliothèque et en librairie. Aujourd'hui salariée de Post Scriptum, elle est animatrice littéraire pour les festivals et mène des ateliers de lecture à haute voix entre autres missions.

#### Prix des Lecteurs La sélection 2025

##### Marlène Mauris

*Escarpées*, Favre 2024



La définition du mot « escarpé » tout d'abord : qui présente une pente raide, difficile, abrupte. Cela définit assez bien la littérature suisse, avec une géographie très présente des montagnes et de la nature en général. Dans ce roman, cela décrit à la fois la nature et le tempérament : a priori fermé et qui implique de franchir certaines étapes.

Sans divulguer, ce roman – se passe dans les années 90 dans le Valais, et donc dans une période d'ouverture touristique, d'ouverture vers l'autre, qui oblige à bouger les lignes et changer les tempéraments – met en scène une famille, un père et ses trois filles, qu'il se retrouve à devoir élever seul. Son métier implique de monter dans les alpages et d'avoir une vie extérieure de paysan, son tempérament est aussi abrupt que les reliefs dans lesquels il travaille. Avec ses trois filles, Léonie, Marion et Lucie, il est plutôt maladroit et ne sait pas forcément s'y prendre : c'est une vie dure qui est décrite.

Quand ce père se retrouve avec ses filles, à la suite de l'élément déclencheur, et grâce à sa belle-sœur, ils font venir quelque temps une jeune femme pour les aider : Feodora. Celle-ci vient d'un univers complètement différent et n'a pas du tout la même culture, la même approche, elle va bousculer leur façon d'être les uns avec les autres.

Les trois sœurs sont très liées, beaucoup d'humour se glisse dans la narration, par le biais de la tendresse qu'elle partage notamment. La narration balaie la vie de la famille et plus largement du village, de la société, bien qu'elle reste tout de même très proche des personnages, dans le détail et dans l'intime, ce qui peut particulièrement toucher le lecteur.

Marlène Mauris a travaillé avec Pierre-Yves Gabioud, artiste suisse, pour créer des monotypes qui accompagnent chaque chapitre du roman.

Marlène Mauris a un master en histoire de l'art, elle est journaliste, ethnologue et a longtemps travaillé pour la fondation pour la culture suisse Pro Helvetia. Elle a quitté une vie citadine pour tenir une épicerie en haute montagne et a commencé à écrire à ses heures perdues. Elle est devenue écrivaine publique lors de l'épidémie de Covid-19 et a donc servi de lien social avec les gens éloignés du village. Elle a cette relation très

## JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE

Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 17 avril 2025,  
Littératures Européennes Cognac vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

proche, très attentive, très humaine aux gens et à l'écriture – dans la langue utilisée dans le roman, on trouve quelques traces de patois, de langue vernaculaire, populaire.

Son nouveau roman, *Falcata*, se concentre sur un personnage en particulier. Il s'agit d'une histoire d'émancipation individuelle. C'est intéressant car ces deux types de narration sont deux lignes assez fréquentes dans la littérature suisse : l'échelle d'une famille, ou l'échelle individuelle.

### Luca Brunoni

*En Surface*, Finitude, 2025



Contrairement à *Escarpées*, on suit dans ce roman un parcours individuel : l'histoire d'une femme, Leila, qui s'échappe – on le comprend tout de suite – et qui va tenter

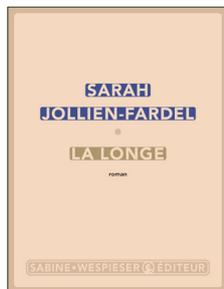
de rester injoignable. Elle vit une épreuve assez dure : doit-elle mentir pour protéger son fils, responsable d'un accident de voiture ? Elle trouve refuge dans un lieu qui a marqué son adolescence, au bord d'un lac, qu'elle est la seule à connaître. Elle y fait des rencontres qui vont lui permettre de cheminer pour trouver ce qui l'apaise et ce qui lui correspond le plus. Pour comprendre également pourquoi elle est partie, la colère qui l'anime. Il s'agit d'un roman extrêmement contemporain dans son écriture : le récit est très structuré, tout ce qui se passe sert à faire avancer le récit. Il y a beaucoup d'action, beaucoup de dialogues et de tension. L'écriture est très vive et le roman se lit comme un thriller. Les moments passés au bord du lac apportent un peu d'apaisement, mais la nature n'a pas forcément un rôle très réconfortant, le rapport de Leila avec l'eau étant un autre traumatisme à gérer.

Luca Brunoni est né à Lugano dans la partie italophone de la Suisse. Il

vit aujourd'hui à Neuchâtel où il est professeur de droit à l'université. Il est venu à l'écriture suite à la découverte d'une vieille collection de livres de poche dans la bibliothèque de ses parents, dont son père se souvenait à peine. Son premier roman *Les Silences* a été traduit par Joseph Incardona, et a reçu le Prix Jean Monnet des jeunes européens du LEC Festival en 2023. *En Surface* est son premier livre écrit en français.

### Sarah Jollien-Fardel

*La Longe*, Sabine Wespieser, 2025



*La Longe* est un roman assez foudroyant, très fort dans l'écriture et la structure, qui est divisé en deux parties, avec une narration à la 1<sup>ère</sup> personne

du singulier. Ce roman raconte la vie d'une femme qui tente de survivre, de se remettre d'un traumatisme. De temps en temps, on voit apparaître une autre voix, plus intime – bien qu'elle reste celle de la narratrice. *La Longe* est une laisse à laquelle le personnage est attachée pour son bien être ; elle a vécu une perte qui l'a complètement démolie et s'est effondrée. C'est la solution qui a été trouvée pour qu'elle ait une chance de s'en sortir.

La première partie du roman traite de son enfance, de son histoire avant que la tragédie n'arrive.

Contrairement à *Escarpées*, le voisinage du roman est un voisinage bienveillant. Le regard porté va définir les contours et les outils de la survie du personnage.

Née en 1978, Sarah Jollien-Fardel écrit et publie son premier roman, *Sa préférée*, aux éditions Sabine Wespieser, alors qu'elle a la cinquantaine. Elle déteste le mot « résilience ».

### Roland Buti

*Les Petites Musiques*, Zoé, 2025



Le roman se situe dans le Jura dans la petite ville de Sainte-Croix (qui est d'abord un village puis qui connaît un développement avec l'industrie). On y retrouve le même schéma

narratif que dans *Escarpées*, par lequel on observe et accompagne toute une famille, en particulier le frère et la sœur, Ivo et Jana. Les parents mènent une vie d'ouvriers, mais différente de celle des autres familles. D'une part, à cause de Máša, la mère : elle vient de Moravie, est passée par l'Allemagne, a été obligée de s'exiler en Suisse, elle a été comédienne et a donc beaucoup de bagages émotionnels. D'autre part, à cause de Rocca, le père, qui est lui un immigré italien. Il s'agit donc d'une famille d'étrangers assez représentative de ce que peut être la Suisse. Jana, la fille, n'est également pas comme les autres. Elle est sauvage, en empathie totale avec la nature. Elle rejette complètement la société, qui va le lui faire chèrement payer. Son frère, Ivo, personne qui la comprend le mieux, va l'aider et tenter de rester auprès d'elle.

On trouve beaucoup de tendresse dans les relations familiales, beaucoup d'intelligence et de culture également – les livres et la littérature sont extrêmement présents. On le perçoit dans les poèmes qu'invente Jana, et la phrase qu'elle prononce lorsque l'émotion est trop forte : « Il n'y a rien à dire ».

Il s'agit d'un roman contemplatif, sans qu'on puisse pour autant le restreindre à cette appréciation, puisqu'il se passe beaucoup de choses, en termes d'action et de relations.

La petite ville de Sainte-Croix devient ouvrière et industrielle au fur et à mesure du temps, c'est donc aussi cette histoire économique que l'auteur nous raconte, il y a des

## JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE

Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 17 avril 2025,  
Littératures Européennes Cognac vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

passages entiers dédiés au travail de Rocca à l'usine, aux mécaniques, aux noms des pièces qu'il fabrique... Ce roman est constitué de neuf chapitres et divisés en plusieurs parties. La narration avance par moments-clés, par flashes qui font progresser l'histoire.

Roland Buti est l'auteur le plus confirmé de la sélection 2025. Il a publié de nombreux romans, notamment aux éditions Zoé, et reçu de nombreux prix.

### Thèmes communs aux quatre romans

- La famille
- La nature
- La littérature (écriture, traduction, lecture, poésie, voyage)
- La mort, la perte, la violence
- La force des liens (fraternels, amicaux)
- L'ouverture sur le monde et le repli sur soi

*Les Petites Musiques* et *Escarpées* sont deux romans qui embrassent un monde. *En Surface* et *La Longe* sont deux romans aux parcours individuels.

### Auteurs et autrices au programme du LEC Festival 2025

#### Joseph Incardona

*Les Corps solides*, Finitude, 2023  
Les Corps solides raconte l'histoire d'une mère et de son fils qui vivent dans une situation de précarité économique. Le fils va faire en sorte d'agir pour s'en sortir en inscrivant sa mère à un de ces jeux télévisés débilisant, consistant à rester en contact avec une voiture le plus longtemps possible pour la gagner. L'histoire réduit ainsi la relation familiale des deux personnages à leur situation économique avec une double narration, deux mondes opposés qui ont « en commun » le grand jeu.

L'écriture travaillée et simple de Joseph Incardona est juste, parfaite. Elle suit les méandres des jours au

plus près. Il en émane une grande sincérité.

*Stella et l'Amérique*, Finitude, 2024  
« Stella fait des miracles. Au sens propre. Elle guérit malades et paralytiques, comme dans la Bible. Le Vatican est aux anges, pensez donc, une sainte, une vraie, en plein vingt et unième siècle ! Le seul hic, c'est le modus operandi : Stella guérit ceux avec qui elle couche. Et Stella couche beaucoup, c'est même son métier... Pour Luis Molina, du Savannah News, c'est sûr, cette histoire sent le Pulitzer. Pour le Vatican, ça sentirait plutôt les emmerdements. Une sainte-putain, ça n'est pas très présentable. En revanche, une sainte-martyre dont on pourrait réécrire le passé...

Voilà un travail sur mesure pour les affreux jumeaux Bronski, les meilleurs pour faire de bons martyrs. À condition, bien sûr, de réussir à mettre la main sur l'innocente Stella. C'est grand, l'Amérique. Avec sa galerie de personnages excentriques tout droit sortis d'un pulp à la Tarantino et ses dialogues jubilatoires dignes des frères Coen, Joseph Incardona fait son cinéma. »

*Le monde est fatigué*, Finitude, 2025  
« Êve est une sirène professionnelle qui se produit dans des shows aquatiques. Mais sa queue en silicone et sa beauté cachent un secret. Un soir, elle a été fauchée par une voiture et laissée pour morte au bord de la route, le corps fracassé. Êve, avatar glamour de la femme qu'elle était, comme Monte-Cristo est celui de Dantès, va préparer sa vengeance durant des années... »

Ce nouveau roman de Joseph Incardona paraîtra à la rentrée 2025 et l'auteur le présentera lors du LEC Festival.

#### Gabriella Zalapi

*Ilaria ou La Conquête de la désobéissance*, Zoé, 2024  
Le roman se passe en 1980. Ilaria est le nom de la petite fille, personnage principal, que son père a enlevé

parce qu'il se sépare de sa mère, ne l'accepte pas et pense que sa femme va lui revenir s'il enlève sa fille. Ils ont deux petites filles, il enlève la plus jeune, sans la terroriser, pendant deux ans, durant lesquels ils vont quitter la Suisse (ils habitaient Genève) et vont parcourir toute l'Italie, de bars en chambres d'hôtel et au rythme des cabines téléphoniques. Elle va être absente deux ans de l'école et de sa vie. Il est difficile d'en vouloir à ce père, qui fait beaucoup de mauvais choix, est de plus inconséquent et maladroit, mais reste attachant et attaché à sa fille. Ilaria développe un sens de l'observation étonnant et très précis et c'est par son regard que se dessine le père. Les chapitres extrêmement courts se succèdent, ne laissant pas le temps de s'installer – comme Ilaria et son père n'ont le temps de s'installer nulle part.

### Auteurs et autrices suisses à découvrir

#### Pascale Kramer

*Les Indulgences*, Flammarion, 2024  
L'autrice est née en 1961 à Genève, a grandi et vécu à Lausanne ainsi qu'à Paris. Elle a reçu en 2017 le Grand Prix Suisse de Littérature pour l'ensemble de son œuvre.

Ce roman est une histoire extrêmement contemporaine et malaisante, racontant les relations entre les hommes et les femmes, les rapports de séduction, les abus sexuels et comment les femmes en sont parfois les complices, même si c'est insuffisant de dire ça. C'est une histoire des séductions à travers les époques des années 70 à aujourd'hui : comment les lignes ont bougé, comment la loi a changé selon les époques, ce que ça raconte aussi des regards qu'on pouvait porter les uns sur les autres. Elle se déroule à l'échelle d'une famille, trois frères, les parents et les petits-enfants, les cousins/cousines. On suit plus particulièrement Clémence, à ses 12 ans, 15 ans, 16 ans, 18 ans, qui est

## JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE

Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 17 avril 2025, Littératures Européennes Cognac vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

amoureuse de son oncle, une figure connue qui pose en couverture des magazines, qui a un certain standing, une classe, beaucoup de peps et qui fait attention aux autres. Mais l'oncle est ce qu'il est : un homme. C'est l'histoire de cette relation, comment elle est faite, comment elle évolue, le regard porté par les autres membres de la famille, ce que chacun voyait et dit à la fin. Cette oeuvre est parcourue par une ambiguïté permanente.

### Paolo Cognetti

*Le Garçon sauvage*, Zoé, 2016  
Issu d'une famille pauvre mais fière, Paolo Cognetti est un auteur italien qui vit maintenant une partie de son temps dans le Val d'Aoste.

*Le Garçon sauvage* est un carnet de montagne où il revient sur son rapport à la nature, y fait une introspection râpeuse, pas du tout complaisante ou pleurnicharde. C'est une description de la Nature, mais aussi de la nature humaine.

### Yael Inokai

*Une Simple Intervention*, Zoé, 2024  
Yael Inokai une autrice suisse de langue allemande, *Une Simple Intervention* est son troisième roman mais le premier traduit en français.

« Les rapports de pouvoir sont au cœur de ses préoccupations » nous apprend Zoé. C'est un texte menaçant, terrifiant, froid et qui a quelque chose d'une organisation concentrationnaire. Chaque chose a sa place, chaque geste aussi.

### Nétonon Noël Ndjékéry

*Au petit bonheur la brousse*, Hélice Hélas, 2019  
L'auteur, originaire du Tchad, situe l'action de ce roman à la fois au Tchad et à Genève. La famille dont il est question est une famille de diplomates qui travaillent à l'ONU. Ils sont installés à Genève et vont devoir quitter le pays, retourner au Tchad. Le petit garçon, qui a toujours vécu en Suisse, veut y rester et va entendre parler de Guillaume Tell

puis de l'équivalent Tchadien, Khalil Kilimandjaro. Le livre avance ainsi en comparant les deux cultures.

### Bruno Pellegrino

*Là-bas, août est un mois d'automne*, Zoé, 2018  
Ce roman est « une immersion dans d'autres vies que la sienne », puisque l'auteur s'est intéressé à Gustave Roud et sa sœur Madeleine. C'est un roman qui se passe dans le Jura. On y retrouve la douceur et la luxuriance de la nature.

L'auteur est l'un des éditeurs de la maison d'édition Zoé, qui est également un collectif. Bruno Pellegrino a également fait parti du collectif de création littéraire Ajar (créé et actif depuis plus de 15 ans), pour l'écriture de *Vivre sous les tilleuls* (2016).

Il fait toujours preuve d'intérêt, de curiosité pour les lieux, pour les autres vies, même dans *Tortues* (2023) son roman le plus autobiographique, son tiroir de souvenirs essentiels.

### Daniel de Roulet

*Frontières liquides*, Phébus, 2025  
L'auteur est né en 1944 à Genève d'un père romand et d'une mère alémanique. Tour à tour architecte, mathématicien, il devient écrivain à temps plein à 53 ans et habite aujourd'hui près du lac Léman. Il a écrit une longue série autour du nucléaire. L'un de ses textes les plus connus est *Les dix petites anarchistes*, qui raconte l'histoire de dix femmes ouvrières qui rencontrent Bakounine, puis décident de traverser l'océan et partir en Amérique du Sud construire leur utopie anarchiste. Le récit est fait par la dernière, qui raconte la vie des autres.

En 2025, Daniel de Roulet publie *Frontières liquides*, qui est un journal des lacs. Il s'est rendu compte que les lacs frontaliers amenaient une image, une vision du monde différente. Il a parcouru le monde pour rechercher ces lacs frontaliers et en tenir le journal.

### Catherine Safonoff

*La Fortune*, Zoé, 2024  
L'autrice est née en 1939 à Genève. *La Fortune* est un roman imprégné d'autobiographie. Il n'y a pas de complaisance, parfois la description est pleine de cruauté à l'encontre de la nouvelle femme de son ancien mari. Elle y mène une réflexion sur la vieillesse, le fait d'éviter le naufrage. Ce n'est pas un livre grand public, mais qui est enthousiasmant par la grande sincérité dont l'autrice fait preuve.

### Elisa Shua Dusapin

L'autrice est une franco-suisse d'origine sud-coréenne, née en Dordogne qui vit à Porrentruy (Jura suisse). Elle nous fait voyager à travers ses livres. *Hiver à Sokcho*, son texte le plus connu, adapté au cinéma par Koya Kamura avec Roschdy Zem, se déroule en Corée. *Le Vieil incendie* (Zoé, 2023) se passe en France, en Dordogne, alors que *Vladivostock circus* (Zoé, 2020) se déroule en Russie et *Les billes du Pachinko* (Zoé, 2018) au Japon.

### Vincenzo Todisco

*L'Enfant lézard*, Zoé, 2020  
Le titre *L'Enfant lézard* a été choisi parce que l'enfant va être caché, il va développer son observation du monde par les interstices, il va se fondre dans la tapisserie. Il est celui qui se faufile et tente de passer totalement inaperçu. Il reçoit peu de tendresse, beaucoup de rudesse. Il n'y a pas de place pour les sentiments, sa vie est soumise à la raison économique.

## LES COLLECTIFS

**Bern ist überall** (« Berne est partout ») est un collectif d'écrivains suisses fondé en 2003, réunissant des membres de plusieurs régions linguistiques de Suisse, organisés en association.

En 2015, le groupe compte quinze membres qui sont pour la plupart des écrivains, dont trois romands,

## JOURNÉE PROFESSIONNELLE - LIRE L'EUROPE

Pour vous faire revivre la journée Lire l'Europe du 17 avril 2025, Littératures Européennes Cognac vous propose un compte rendu des interventions de la journée.

et quatre musiciens. Ils s'expriment en allemand ou dans un dialecte suisse alémanique, en français ou en romanche, en « pseudo-turc et d'autres idiomes mystérieux ». Un exemple de spoken word, qui mélange volontiers dialecte bernois, allemand, français et autres langues, car « peu importe la langue, pourvu qu'elle soit accessible, proche du langage parlé et du quotidien ». Pedro Lenz (sélection Prix JMJE 2025) a fait partie de ce collectif.

**L'AJAR** est un collectif littéraire qui rassemble actuellement 15 auteurs de Suisse romande. Le collectif, qui a vu le jour en janvier 2012 sous la forme d'une association à but non lucratif, pratique l'écriture collaborative et défend une approche professionnelle de sa discipline.

L'AJAR crée des performances (lectures dynamiques à une ou plusieurs voix, intégrant musique et projection vidéo), publie des textes sur différents supports, anime des ateliers d'écriture et met sur pied des projets qui ont pour but d'ouvrir la littérature aux autres arts et de la sortir de l'objet-livre.

L'AJAR a donné plus d'une centaine d'interventions publiques (dans toute la Suisse mais aussi en Europe, au Québec, aux États-Unis et à Hong Kong) : grands rendez-vous littéraires, événements en librairies et bibliothèques, ou autres manifestations, sur invitation ou à son initiative. Toujours dans la perspective d'explorer les potentialités de la création littéraire en groupe, et avec la volonté d'interroger le statut de l'auteur-e, l'AJAR a fait paraître un roman collectif, *Vivre près des tilleuls*.  
[www.collectif-ajar.com](http://www.collectif-ajar.com).

### Les éditions Zoé

Les éditions Zoé fêtent leur 50 ans en 2025 !

« L'histoire débute dans un garage où trône une énorme presse offset. Genève, 1975 : portées par les mouvements contestataires de l'époque, les éditions Zoé impriment

et diffusent des textes engagés, reportages, essais et récits de vie. Un demi-siècle plus tard, Zoé a quitté le garage mais conservé son indépendance. Devenue la maison d'une grande famille d'écrivains – de Robert Walser à Gabriella Zalapì, Catherine Safonoff, Richard Wagamese, Nicolas Bouvier, Agota Kristof ou Elisa Shua Dusapin –, elle défend une certaine idée de la littérature, nuancée et lucide, attentive à l'intime et ouverte sur le monde. »

Les éditions Zoé c'est :

- Des voix « qui disent toutes l'universel sur un ton farouchement personnel (...) Une intense attention au presque rien et à l'ordinaire qui permet la nuance, (...) un rapport organique entre l'écriture et leur imaginaire »
- « les petites musiques » plutôt que la flamboyance, les détails
- L'immigration est une question omniprésente. On retrouve beaucoup d'auteurs.trices d'origine italienne
- Des livres agréables par le format, le papier, la souplesse. Les pages sont douces et blanc cassé pour un plus grand confort de lecture.  
[editionszoe.ch](http://editionszoe.ch)

### Les éditions Noir sur Blanc

« Les Éditions Noir sur Blanc sont nées en 1987, à Montricher, en Suisse, à l'initiative de Vera et Jan Michalski, couple aux origines suisses, polonaises, russes et autrichiennes. Leur ambition de l'époque : créer des passerelles entre les cultures et les peuples de l'Europe de part et d'autre du rideau de fer, en publiant des textes de fiction et de non-fiction destinés à durer. Initialement centrée sur les domaines polonais et russe dans une Europe encore divisée, la production de la maison s'est peu à peu élargie à la littérature des pays voisins. Une collection consacrée à la narrative non-fiction, à l'exploration et aux voyages avec une forte dominante historique s'intéresse ensuite au monde entier. Plus

récemment, le catalogue s'est enrichi de beaux livres de photographies et de dessins. Deux collections sont venues compléter la palette de la maison : Notabilia avec ses auteurs littéraires français et étrangers et La bibliothèque de Dimitri avec la littérature étrangère issue du fonds des éditions L'Âge d'Homme. »  
[www.leseditionsnoirsurblanc.fr](http://www.leseditionsnoirsurblanc.fr)